

# Universitäre Ausbildungsprogramme

Portugiesisches Recht / Brasilianisches Recht

## Deutsche Literatur über portugiesisches und brasilianisches Recht und Rechtssprache

Als **Zusatzausbildung** zum Studium der Rechtswissenschaften werden in Deutschland drei Kurse angeboten. Der Interessent sollte sich direkt an die jeweilige Fakultät wenden, um weitere Informationen zu erhalten. Diese Seite enthält eine Übersicht der Angebote. Bitte senden Sie uns eine Nachricht, falls wir ein Angebot übersehen oder nennenswerte Literatur nicht angezeigt haben ([rathenau@web.de](mailto:rathenau@web.de)).

### **A. Universität Trier**

Fachspezifische Fremdsprachenausbildung im portugiesischen Recht/  
Curso suplementar em direito português

### **B. Universität Passau**

Fachspezifische Fremdsprachenausbildung im portugiesischen Recht/  
Curso suplementar em direito português

### **C. Humboldt Universität Berlin** (NEU!)

Brasilianisches Recht – Fremdsprachliches Rechtstudium/  
Curso suplementar em direito brasileiro

### **LITERATUR:**

1. Die Deutsch-Lusitanische Juristenvereinigung veröffentlicht jedes Jahr ihre Tagungsberichte (Hrsg. Erik Jayme); zuletzt erschienen ist „Rechtsentwicklungen in Portugal, Brasilien und Macau (*Bewertung der Reihe: **Sehr gut***)
2. Wörterbuch der Rechts- und Wirtschaftssprache (Jayme/Neuss, Beck-Verlag) – Deutsch-Portugiesisch; Portugiesisch-Deutsch (*Bewertung: **Gut***)
3. **Sehr empfehlenswert**, da die portugiesische Verfassung mit 299 Artikeln ein informationsreiches Regelwerk ist: Verfassung der Republik Portugal in deutscher Sprache, in: Verfassungen der EU-Mitgliedstaaten, 6. Auflage 2005 (Hrsg. Kimmel, Adolf; Beck-Texte im dtv - vollständig neu überarbeitet von Alexander Rathenau (enthält bereits den neuen Art. 295 der Lei Constitucional Nº 1/2005 de 12 de Agosto).
4. Einführung in die portugiesisch/brasilianische Rechtssprache, von Roschmann, Christian und Ramos da Silva, Elaine (2001) (*Bewertung: **Ausreichend**; das Buch kann für Anfänger nützlich sein*)
5. Immobilienerwerb in Portugal (Deutsch-Portugiesische Industrie- und Handelskammer, 6. Auflage 2004) (*Bewertung: **Ausreichend**; die Broschüre bietet einen Überblick über die wichtigsten Fragen*)
7. Das Steuersystem in Portugal (Deutsch-Portugiesische Industrie- und Handelskammer, 1996) (*Bewertung: **Ausreichend**; etwas veraltet*)

8. Das portugiesische Arbeitsrecht (Deutsch-Portugiesische Industrie- und Handelskammer, 5. Auflage 1996) (*Bewertung: **Ausreichend**, etwas veraltet – 2004 ist das neue portugiesische Código do Trabalho in Kraft getreten*)
9. Dissertationen in deutscher Sprache über portugiesisches und brasilianisches Recht gibt es bereits mehrere (s. Bibliothekskataloge)